


FIȘA DISCIPLINEI
1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca Centrul Universitar NORD din Baia Mare
1.2 Facultatea	De Litere
1.3 Departamentul	Filologie și studii culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limbi moderne aplicate (Engleză-Germană)
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	55.10

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	ISTORIA SOCIO-CULTURALĂ A LITERATURII DE EXPRESIE ENGLEZĂ (secv. 3)						
2.2 Responsabil de curs	Conf. dr. Ligia Tomoiagă – ligiatomoiaiga@gmail.com						
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	I	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	DC DO

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar / laborator	
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar / laborator	
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					4
Documentare suplimentară în bibliotecă					8
Pregătire - lectură					8
Tutoriat					
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	22				
3.8 Total ore pe semestru	50				
3.9 Numărul de credite	2.0				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nu este cazul
4.2 de competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

str. Memorandumului nr. 28, 400114 Cluj-Napoca, România

tel. +40-264-401200, fax +40-264-592055, secretariat tel. +40-264-202209, fax +40-264-202280

www.utcluj.ro



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

5.1. de desfășurare a cursului	Sala cu proiector, manual, hărți, sistem de sunet
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	Sală cu proiector, sistem de sunet

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1: Cunoașterea și clasificarea științelor culturii, disciplinele corespunzătoare și obiectul lor; Conștientizarea și înțelegerea raportului dintre gradul – nivelul de generalitate și modalitățile de cunoaștere cercetare și aplicabilitate în științele culturii; Explicarea și utilizarea consecințelor în plan epistemic a raportului generalitate – aplicabilitate în științele culturii;</p> <p>C2: Cunoașterea conceptelor (intensiunea și extensiunea) și a referențialității lor: descrierea domeniului – subdomeniilor științelor culturii și a specificității fiecăreia; examinarea critică a etapelor și achizițiilor semnificative din perspectiva cercetărilor de specialitate actuale;</p> <p>C3: Formarea deprinderilor, cultivarea și optimizarea capacității studenților de a opera cu noțiunile, raționamentele și judecățile din domeniul științelor culturii; dezvoltarea aptitudinilor și competențelor pentru efectuarea de analize și evaluări după criteriile specifice fiecărei discipline în vederea continuării și aprofundării cercetărilor de specialitate și de perfecționare profesional – științifică ulterioară;</p> <p>C4: Negociere și mediere lingvistică și culturală în limba engleză; Dezvoltarea capacității de mediere lingvistică și culturală în limba engleză; Dezvoltarea capacității de a utiliza noțiuni de istorie, cultură și civilizație de complexitate medie pentru identificarea și explicarea elementelor care diferențiază fundamental anumite culturi și pot da naștere unor conflicte;</p> <p>C5: Comunicare profesională și instituțională și analiză și evaluare a comunicării eficiente în limba engleză; Dezvoltarea capacității de a comunica efectiv în limba engleză într-un cadru larg de contexte culturale; Dezvoltarea capacității de aplicare a unor principii de bază în vederea negocierii, organizării unor evenimente sau a medierii unor conflicte de origine culturală sau care pot avea implicații culturale</p> <p>C6: Identificarea și înțelegerea etapelor istorice și periodizarea istorică a culturilor de expresie engleză.</p>
Competențe transversale	<p>Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue</p> <p>Îndeplinirea la termen, în mod riguros, eficient și responsabil a sarcinilor profesionale, cu respectarea principiilor eticii activității științifice și cu aplicarea riguroasă a regulilor de citare</p> <p>Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup; dezvoltarea capacităților de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă.</p>

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să se familiarizeze cu o serie de autori importanți ai culturii britanice și americane, pe care să îi contextualizeze în perioada istorico-culturală în care au creat.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Să se familiarizeze cu invariantele de lectură a literaturii de



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

	<p>expresie engleză</p> <ul style="list-style-type: none"> • Să aprofundeze deprinderile de citire a unor texte care aparțin teritoriului englez și american al secolului al primei jumătăți a secolului XX • Să integreze cunoștințele dobândite la cursurile de istoria și geografia Angliei și istoria și geografia SUA, cu cele ale cursului de cultură și civilizație anglo-saxonă cu aplicabilitate pe textul literar • Să interacționeze activ cu textele de literatură, încercând abordări diferite, pornind de la analizarea unor texte complexe • Să își creeze deprinderi de analiză a textului literar și de folosire a aparatului critic, precum și a meta-lingvajului adecvat, în măsura în care să le permită o raționalizarea teoretică a percepțiilor impresioniste, lingvistice, culturale și estetice • Să perceapă diferitele tipuri narative, precum și specificitatea estetică a literaturii engleze, în comparație cu cea americană în contextul literaturii romantice și gotice, precum și a realismului victorian și american • Să cunoască câteva mari personalități literare ale epocii, și câteva din operele lor cele mai reprezentative • Să se familiarizeze cu tematica, conceptele și structurile narative ale literaturii moderniste engleze și americane • Să interacționeze cu textul modernist din perspectivă lingvistică, culturală, socio-psihologică și estetică • Să deprindă abilități de citire a textului modernist, cu implicațiile sale profunde • Să deceleze cu ușurință tipologia narativă modernistă • Să recunoască o serie de caracteristici ale romanului modernist britanic în comparație cu cele ale romanului modernist american pe fondul interacțiunii și interferențelor • Să înțeleagă varietatea literară a curentului modernist • Să distingă legăturile istorice și culturale ale modernismului cu cele ale realismului victorian și ale naturalismului american • Să descopere plăcerea de a citi texte care necesită o lectură avizată
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. RĂDĂCINILE SOCIALE, POLITICE, ȘTIINȚIFICE ȘI ESTETICE ALE MODERNISMULUI (PARTEA I)	2	Discutarea și problematizarea elementelor din curs pe care studenții le-au pregătit Prezentarea unor aspecte prin videoclipuri documentare Întrebări puse de	Acesta este un curs interactiv, teme propuse vor fi doar succint prezentate de către profesor, care va da



<p>Teme abordate: Sfârșitul epocii victoriene, sfârșitul idealismului social și religios. Darwin, William James, Einstein, Bergson, Frazer, Freud, Saussure - apariția psihologiei, antropologiei, lingvisticii, noua viziune asupra timpului. Estetica avangardei în artele plastice. Primul război mondial - punct de răscruce în modul de percepere a problematicei moderne.</p> <p style="text-align: center;">2. RĂDĂCINILE SOCIALE, POLITICE, ȘTIINȚIFICE ȘI ESTETICE ALE MODERNISMULUI (PARTEA II)</p> <p>Teme abordate: Narațiunea modernistă - inovații ale discursului narativ: <i>central reflector, the stream of consciousness, interior monologue, free indirect style</i>. Retorica romanului modernist: timp și spațiu, falsh-backs, flash- forwards. Sondarea psihologică a eroului - dramatizarea minții personajelor. Relația narator - naratar, autor - cititor.</p>	2	<p>studenți pe baza materialului studiat. Metoda SINELG. Propunerea de subiecte de discuție pe baza pregătirii individuale.</p> <p>Metode moderne de lucru:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Predare-învățare reciprocă - Proiectul - Punctele murdare - Sinectică - Studiu de caz - Tehnica acvariului - Tehnica întrebărilor socratice - Tehnica lotus - Turul galeriei (realizare de postere în grup) 	<p>doar unele direcții de învățare și unele clarificări conceptuale. Studenții vor fi responsabili de propria învățare, pe baza studiului individual, a ideilor lor originale, pe baza intuiției și cunoștințelor lor anterioare, prin abstractizarea și generalizarea cunoștințelor lor despre lume și prin personalizarea textelor literare propuse.</p>
<p style="text-align: center;">3. MODERNISMUL TIMPURIU ÎN LITERATURA ENGLEZĂ - JOSEPH CONRAD (PARTEA I)</p> <p>Teme abordate: Tradiție și inovație în romanul psihologic. Joseph Conrad - exotismul și prefigurarea</p>	2		



<p>marilor teme postcoloniale - <i>Heart of Darkness</i>. Marlowe, the central reflector.</p>			
<p>4. CURS 4 MODERNISMUL TIMPURIU ÎN LITERATURA ENGLEZĂ - JOSEPH CONRAD (PARTEA II)</p> <p><u>Teme abordate:</u> Problematika vinei în romanul lui Joseph Conrad. <i>Lord Jim</i>, romanul narațiunii cu mai mulți naratori. Problema autenticității povestirii. Estetica moralității și problematika curajului și lașității în situații extreme în literatura psihologică a autorului.</p>	2		
<p>5. IMPRESIONISMUL ENGLEZ - VIRGINIA WOOLF (I)</p> <p><u>Teme abordate:</u> Grupul Bloomsburg, către o nouă poetică a romanului. Arta romanului în viziunea autoarei britanice - <i>the proper stuff of fiction, the myriad impressions</i>, viziunea interdependentei cosmice. Timpul obiectiv și timp subiectiv în romanul <i>Mrs. Dalloway</i></p>	2		
<p>6. IMPRESIONISMUL ENGLEZ - VIRGINIA WOOLF (II)</p> <p><u>Teme abordate:</u> Spațiul ca memorie în romanele Virginiei Woolf. Lipsa intrigii, temele și motivele recurente în</p>	2		



<p><i>To the Lighthouse.</i> 'The myriad impressions' – roman impresionist sau roman modern? <i>The Waves</i> - personajul multiplu.</p>			
<p>7. MAREA EPOPEE IRLANDEZĂ ȘI CĂLĂTORIA SPRE ORIGINI ÎN OPERA LUI JAMES JOYCE (I)</p> <p>Teme abordate: Istorie și naționalism irlandez. <i>The Portrait of the Artist</i> - experimentarea cu narațiunea obiectivă. Teme și motive. Estetismul prozei lui Joyce. <i>The Dead</i> nuvela impresionist- realistă</p>	2		
<p>8. MAREA EPOPEE IRLANDEZĂ ȘI CĂLĂTORIA SPRE ORIGINI ÎN OPERA LUI JAMES JOYCE (II)</p> <p>Teme abordate: Marele experiment narativ - <i>Ulysses</i>. Rolul mitului în organizarea narațiunii. La originile limbajului, istoriei și mitului. Timp obiectiv – timp subiectiv Teme politice și culturale. Epopeea unui om obișnuit – anti-tragedia și anti-eroul.</p>	2		
<p>9. POEZIA MARELUI SUD AMERICAN ÎN ROMANUELE LUI WILLIAM FAULKNER (I)</p>	2		



<p>Teme abordate: Sud și nord la începutul secolului XX. Gotterdammerung, migrație, schimbarea modului de viață tradițional de pe marile plantații. Spațiul imaginar falknerian și rolul său structural în epopeea sudului american. Mitologie americană în <i>The Bear</i></p>			
<p>10. POEZIA MARELUI SUD AMERICAN ÎN ROMANUELE LUI WILLIAM FAULKNER (II)</p> <p>Teme abordate: Familile aristocratice la apus în <i>The Sound and the Fury</i>. Vocile narațiunii multiple. Inovație și tehnică modernistă Dezintegrarea narațiunii – dezintegrare morală și socială a naratorilor.</p>	2		
<p>11. INOVĂRI TEMATICE ÎN ROMANUL PSIHOLOGIC BRITANIC: D.H. LAWRENCE (I)</p> <p>Teme abordate: Marile teme ale romanului lui Lawrence. Teme freudiene în sondarea psihicului uman în <i>Sons and Lovers</i>. Narațiunea obiectivă. Cultură și clasă în romanului lui Lawrence.</p>	2		
<p>12. INOVĂRI TEMATICE ÎN ROMANUL PSIHOLOGIC BRITANIC: D.H. LAWRENCE (II)</p>	2		



<p>Teme abordate: Simbolistica subconștientului în nuvela <i>The Fox</i>. Scandal și poezie - lumea lui Lawrence în roman și poezie. Eseuri pro-feministe ale unui mare prozator.</p>			
<p>13. ECONOMIA DE MIJLOACE ARTISTICE CA MIJLOC ARTISTIC MAJOR ÎN RETORICA LUI ERNEST HEMINGWAY (I)</p> <p>Teme abordate: Suferința războiului, tipologia suferinței umane și redimensionarea relațiilor interumane în <i>A Farewell to Arms</i>. Intensitatea trăirii la maxim, în perioada postbelică. Testarea masculinității prin practicarea riscului extrem ca mijloc existențialist de sondare a psihismului..</p>	2		
<p>14. ECONOMIA DE MIJLOACE ARTISTICE CA MIJLOC ARTISTIC MAJOR ÎN RETORICA LUI ERNEST HEMINGWAY (II)</p> <p>Teme abordate: Nuvelistica lui Hemingway. Ars poetica, estetica riscului, condiția artistului în noul secol - <i>The Snows of Kilimanjaro</i>. Roluri de gen în opera lui Hemingway: definiții ale masculinității.</p>	2		
<p>Bibliografie generală:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mair, H.G., <i>English Literature: Modern</i>, Kessinger Publishing, 2004 • Gosse, Edmund, <i>A Short History of English Language</i>, Kessinger Publishing, 2005 • Bate, Jonathan, <i>English Literature: a very short introduction</i>, Oxford 			



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

	University Press, 2010 <ul style="list-style-type: none"> • Gray, Richard, <i>A History of American Literature</i>, Blackwell Publishers, 2004 • Bradbury, Malcolm, <i>The Modern American Novel</i>, Penguin, 1995 • Ruland, Richard; Bradbury, Malcolm, <i>From Puritanism to Postmodernism. A History of American Literature</i>, Penguin, 1992 • Gardiner, George, <i>The Victorians. An Age in Retrospect</i>, Lancaster: Carnegie Publishers, 2002 • Hughes, Roland, <i>19th Century American Literature</i>, Longman, 2011 • Luebering, J. E. (edited by), <i>English Literature from the 19th Century Through Today</i>, Britannica Educational Publishing, 2011 • Miller, Marlowe A., <i>Masterpieces of British Modernism</i>, Greenwood, 2006 • Kalaidjian, Walter (ed.), <i>The Cambridge Companion to American Modernism</i>, Cambridge University Press, 2005 • Day, Gary, <i>Modernist Literature, 1890-1950</i>, Pearson Longman, 2010 • Abravanel, Genevieve, <i>Americanizing Britain: The Rise of Modernism in the Age of the Entertainment Empire</i>, Oxford University Press, 2012 • Bertens, Hans; D'haen, Theo, <i>American Literature. A History</i>, Routledge, 2014 		
		Metode de predare	Observații
8.2 Seminar / laborator / proiect			
Curs fără seminar			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Cursul de istorie socio-culturală a literaturii (secvențele 2, 3) vin să completeze cunoștințele în domeniul culturii și civilizației britanice și americane dobândite în cadrul cursurilor de cultură și civilizație și cultură urbană și istorie și geografie. De asemenea oferă o bună bază de abordare a traducerii literare prin cunoașterea celor mai importante elemente de tehnică narativă.

Având în vedere că specializarea Limbi Moderne Aplicate din cadrul Facultății de Litere a CUNBM are un specific cultural-umanist mai accentuat, considerăm că abordarea istoriei și geografiei, precum și a culturii și civilizației Marii Britanii și SUA sunt extreme de importante pentru a înțelege fundalul istoric-cultural pe care se altesc caracteristicile culturale, de limbă, de comunicare și de referință ale textelor scrise și orale cu care se vor întâlni în practica profesională viitorii traducători, interpreți, manageri, assistant-manageri, purtători de cuvânt, conducători de instituții culturale, etc.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Pregătirea cursurilor pe baza temelor anunțate anterior, propuneri de idei pentru discuții, participarea activă la	Evaluarea periodică a caietelor de lucru cu fișele de lectură aferente.	20%



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

	cursurile interactive. Deși nu are seminar, acest curs îi va încuraja pe studenți să citească romanele și poezia prevăzută în bibliografie, și să elaboreze scurte eseuri creative, în care să își exprime ideile liber. Aceste scurte eseuri vor fi baza de discuții în cadrul cursurilor dedicate diferitelor creații literare	Eseuri	40%
		Examen final	40%

10.6 Standard minim de performanță

1. Cerințe pentru nota 5:
 - Efectuarea tuturor adnotărilor de curs – idei principale scrise separate în caiet plus liste cu cuvinte
 - Obținerea notei 5 la eseurile predate (cel puțin 4 eseuri)
 - Obținerea notei 5 la examen
2. Cerințe pentru nota 10:
 - Efectuarea tuturor adnotărilor de curs – idei principale scrise separate în caiet plus liste cu cuvinte
 - Obținerea notei 10 la eseurile predate (toate cele 9 eseuri)
 - Obținerea notei 10 la examen

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Conf. dr. Ligia Tomoiagă	

Data avizării în Consiliul Departamentului Filologie și Studii Culturale	Director Departament Lect. dr. Anamaria FĂLĂUȘ
10.07.2023	
Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere	Decan Conf. univ. dr. Ioan-Mircea FARCAȘ
13.07.2023	